

**Domanda preliminari**

Interpretazzjoni tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(1)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/40/KE <sup>(1)</sup>, tat-28 ta' Mejju 2001, u b'mod partikolari d-domanda segwenti:

L-espressjoni “offiża [ksur] kkastigata b'piena li tinvolvi iċ-ċahda tal-libertà ta' mill-inqas sena” li tinsab f'din id-dispożizzjoni, għandha tiġi interpretata fis-sens li tirreferi għall-piena li hija teorikament prevista għar-reat ikkonċernat jew, għall-kuntrarju, għandha tiġi interpretata fis-sens li tirreferi għall-piena ta' prigunerija imposta fil-prattika fuq il-persuna kkundannata u, għaldaqstant, fis-sens li l-Istati Membri l-oħra jkun marbuta jew le jirrikonnoxxu d-deċiżjoni mehuda minn Stat Membru ta' tnehhija ta' ċittadin ta' Stat terz ikkundannat għal piena ta' prigunerija ta' tmien xhur?

<sup>(1)</sup> Direttiva tal-Kunsill 2001/40/KE, tat-28 ta' Mejju 2001, dwar ir-rikonnoxximent reċiproku tad-deċiżjonijiet dwar l-espulsjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 107).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale ordinario di Cagliari (l-Italja) fit-2 ta' Ottubru 2014 – proċeduri kriminali kontra Claudia Concu, Isabella Melis**

(Kawża C-457/14)

(2014/C 439/32)

*Lingwa tal-kawża: it-Taljan*

**Qorti tar-rinviju**

Tribunale ordinario di Cagliari

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Claudia Concu, Isabella Mel

**Domandi preliminari**

- 1) L-Artikoli 49 *et seq* u 56 *et seq* TFUE, kif ukoll il-prinċipji stabbiliti mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fis-sentenza tas-16 ta' Frar 2012, Costa u Cifone (C-72/10 u C-77/10, li għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġabra), għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu li konċessjonijiet ta' tul inqas minn dawk li nharġu preċedement ikunu s-sugġett ta' sejha għal offerti, filwaqt li din tal-aħhar tiġi organizzata bil-għan li tirrimedja għall-konsegwenzi li jirriżultaw mill-illegalità tal-eskluzjoni ta' ċertu numru ta' operaturi mis-sejhiet għal offerti?
- 2) L-Artikoli 49 *et seq* u 56 *et seq* TFUE, kif ukoll il-prinċipji stabbiliti mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fis-sentenza tas-16 ta' Frar 2012, Costa u Cifone (C-72/10 u C-77/10, li għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġabra), għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu li r-rekwiżit ta' organizzazzjoni mill-ġdid tas-sistema permezz ta' allinjament fiż-żmien tal-iskadenzi tal-konċessjonijiet jikkostitwixxi ġustifikazzjoni kawżali adegwata għal tul imnaqqas ta' konċessjonijiet li huma s-sugġett ta' sejha għal offerti fir-rigward tat-tul tal-konċessjonijiet mogħtija fl-imghoddi?

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Administrativen sad – Varna (il-Bulgarija) fit-8 ta' Ottubru 2014 – Asparuhovo Lake Investment Company OOD vs Direktor na Direktsia “Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite**

(Kawża C-463/14)

(2014/C 439/33)

*Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru*

**Qorti tar-rinviju**

Administrativen sad – Varna

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Asparuhovo Lake Investment Company OOD

Konvenut: Direktor na Direktsia “Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite

**Domandi preliminari**

- 1) Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 24(1) u tal-Artikolu 25(b) tad-Direttiva 2006/112 <sup>(1)</sup> għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-kunċett ta' "provvista ta' servizzi" jkopri wkoll kuntratti ta' abbonamenti għat-twertiq ta' servizzi ta' konsulenza, bħal dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li fil-kuntest tagħhom il-fornitur, li jkollu għad-dispożizzjoni tiegħu membri tal-persunal ikkwalifikat sabiex jipprovdu s-servizzi, ikun qiegħed lilu nnifsu għad-dispożizzjoni tal-abbonat matul it-tul tal-kuntratt u jkun intrabat li jastjeni milli jikkonkludi kuntratti dwar suġġetti analogi ma' kompetituri tal-abbonat?
- 2) Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 64(1) u tal-Artikolu 63 tad-Direttiva 2006/112 għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-avveniment li jagħti lok għall-impożizzjoni tat-taxxa fil-każ tal-provvista ta' servizzi ta' konsulenza fuq il-bażi ta' abbonament isehh hekk kif jintemm il-perijodu li fir-rigward tiegħu jkun miftiehem il-ħlas, irrispettivament minn jekk u minn kemm il-darba l-abbonat ibbenefika mis-servizz li fir-rigward tiegħu l-konsulent ikun qiegħed ruhu għad-dispożizzjoni tal-abbonat?
- 3) Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 62(2) tad-Direttiva 2006/112 għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-fornitur fil-kuntest ta' kuntratt għall-provvista ta' servizz fuq il-bażi ta' abbonament huwa obbligat jiffattura l-VAT fuq din il-provvista hekk kif jintemm il-perijodu li fir-rigward tiegħu tkun giet miftiehma remunerazzjoni għall-abbonament jew fis-sens li dan l-obbligu jirriżulta biss fil-każ li, matul il-perijodu fiskali rilevanti, l-abbonat ikun effettivament ibbenefika minn dawn is-servizzi ta' konsulenza?

<sup>(1)</sup> Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1).

**Rikors ipprezentat fit-13 ta' Ottubru 2014 – Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tad-Danimarka**

(Kawża C-468/14)

(2014/C 439/34)

Lingwa tal-kawża: id-Daniż

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Clausen. u C. Cattabriga, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tad-Danimarka

**Talbiet**

- tikkonstata li, billi żamm fis-sehħ sitwazzjoni legali fejn il-bejgħ ta' tabakk għall-użu orali (snus) huwa awtorizzat, bi ksur tal-Artikolu 8, moqri flimkien mal-Artikolu 2(4) tad-Direttiva 2001/37/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta' Ġunju 2001, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri li jirrelataw mal-manifattura, preżentazzjoni u l-bejgħ ta' prodotti tat-tabakk <sup>(1)</sup>, ir-Renju tad-Danimarka naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht din id-direttiva.
- tikkundanna lir-Renju tad-Danimarka għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Ir-Renju tad-Danimarka naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 8 tad-Direttiva 2001/37/KE billi pprekluda biss il-bejgħ ta' tabakk għall-użu orali (snus) f'boroż żgħar, iżda mhux il-bejgħ ta' tabakk għall-użu orali sfuż fid-Danimarka. Ir-Renju tad-Danimarka ma kkontestax il-fatt li l-legiżlazzjoni tiegħu ma hijiex konformi mad-dritt tal-Unjoni fir-rigward tal-projbizzjoni tal-kummerċjalizzazzjoni ta' tabakk għall-użu orali. Abbozz ta' liġi dwar projbizzjoni kompleta tal-bejgħ ta' tabakk għall-użu orali fid-Danimarka kien madankollu miċhud mill-Folketing (Il-Parlament Daniż).

Ir-Renju tad-Danimarka ma ħax impenji oħra sabiex irendi l-legiżlazzjoni Daniża konformi mad-dritt tal-Unjoni. Għaldaqstant, il-Kummissjoni tikkonstata li r-Renju tad-Danimarka jissokta bin-nuqqas ta' twettiq ta' obbligi tiegħu taht l-Artikolu 8, moqri flimkien mal-Artikolu 2(4) tad-Direttiva 2001/37.

<sup>(1)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 6, p. 147